

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822

Telephone: (808) 947-4158

各位親友平安。

恭賀新禧！

一九九〇年不單是新的一年，也是許多人新生活的開始。捷克、波蘭、東德、羅馬尼亞在半年之內先心鬆脫了極權政府的枷鎖。看見柏林圍牆被撞開、被推倒，看見男女老幼成群結隊的載歌載舞，我也分沾了一份興奮。經過幾十年被壓制和剝削，如今总算可以過一個真正的新年。我誠心為這些國家的人民祝禱，盼望他們不會再回頭走那黑暗的舊路，盼望他們都能珍惜這自由的機會去認識、敬愛上帝。我盼望中國大陸同胞也有這樣的一天！

在這新的一年，我們教會也有不少新的肢體開始過新的日子——跟隨基督走新的道路。

去年聖誕期間(12/24)，本堂有十一位成人，四位小孩領洗。主日(12/31)是福音主日，早堂崇拜有三位決志信主。其中兩位來自祖國大陸，來自一個高舉有神主義的社會。另外一位是^{隨歌}由加拿大來度假作客的青年。她的父親不單陪着她到夏威夷遊玩，也陪着她走到聖壇前決志。看見他們跪在台前，看見他們的眼淚，我也感觸萬千。他們曾經走過好遠的路！

晚堂崇拜有一對年近古稀的夫婦，彼此攙扶，由女兒半着走到台前決志信主。看見他們步步趨前，我心十分激動。能夠在這樣的年紀仍願意改變的人實在不多。一幅何其美艷的圖畫！

在這新的一年，我謹以使徒保羅的話向眾弟兄姊妹，
彼此勸勉：

豈不知我們這受洗歸入基督耶穌的人，是受洗歸入祂的死麼？
所以我們藉着洗禮歸入死，和祂一同埋葬，原是叫我們一舉一動
有新生的樣式，像基督——從死裡復活一樣。

所以不要容罪在你們必死的身上作王，使你們順從身子的私慾。
——倒要像從死裡復活的人，將自己獻給上帝，並將肢體
作義的器具獻給上帝。」（羅六 3-4, 12-13）

從今年開始，我們除了有分区團契禱告聚會外，每月第一個
星期六上午十時正在教會均有祈禱會，由來純粹是禱告，偶爾
可能加插一美見證分享。這星期六（日）是第一次舉行，盼望您能
抽空參加，并教會眾肢體同心禱告。

面前這星期日又是聖餐主日，盼望見到您。

願您和您一家都蒙上帝保守、賜福。

願您在這新的一年倍蒙恩眷，愛更深，事奉主更殷勤。

僕 李永成 謹啟

一九九〇年一月三日

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822

Telephone: (808) 947-4158

各位弟兄姊妹 平安，

陽曆新年才過，農曆新年又來。恭祝您歲歲蒙恩！

兩個星期前(1/8)美國首府華盛頓的市長貝瑞先生(MR. BARRY)因吸毒被捕，這消息震撼全國。

根據世界日報、華僑報導，貝瑞曾是黑人民權運動的傑出領袖之一，是金恩博士(DR. MARTIN LUTHER KING)的忠心追隨者。他果敢、能幹的表現，一度譽滿京華。1978年華府實行全面自治，市長由總統任命改為民選。貝瑞順利當選，成為華府首任民選市長。並且連任。就在他準備正式宣佈競選第四任市長前三天，他「失手」被捕！

貝瑞的墜落不單粉碎了自己的政治前途，也粉碎了許多年青黑人心中的偶像，讓許多黑人感到羞愧。在一次新聞採訪中，就有這樣的反應：「黑人就是這樣扶不起來的！」

這話固然是不公平，太武斷，但卻是尋常可避的。在種族歧視的張力仍然繃緊的時候，敵人豈會放過這攻擊的機會？儘管貝瑞並沒有意圖要做所有黑人的代表，但他的行動確實影響了他的同族同胞。

本地「中國學生學者聯誼會」出版的夏威夷通訊第二期，最近一篇文章是「不能還是老樣子了！」文中提及：

「中國大陸留學生(作者是其中一份子)聰明、成績好，眾所公認。

然而，不懂禮貌、不懂感謝、不講信用、不管規章、犯法的惡習，已傳在美國人，特別在華僑中成為話題！-----
我們不能還是老樣子了！」作者滿懷憂憤，以心戚戚。

前不久才有人對我說：「不要再推薦中國大陸的人來工作，他們只想拿錢，只會講條件，只要弄身份，並不真想幹活！」我好想為同胞申辯，我知道並不是所有從中國大陸來的人都是這樣不爭氣，但每可否認實在有不少善群之馬。我也不以為常常中國大陸的同胞才特別令人側目，從台灣、香港來的也不見得有太好的聲譽，自私、貪婪、詭騙、巧取豪奪、干犯紀禁的事時有所聞，多讀錢本相揚、龍應台、孫隆基的書，感受就更深。儘管我們沒有半點意圖要做所有同胞的代表，但我們的表現往往為可避免的影響着別人。我們榮辱與共！

作為基督徒，我們更當謹慎，為己謹慎，也為全群謹慎。我們不單代表着其他基督徒，我們也代表教會、代表基督、代表上帝。

所以，上帝說：「你們要聖潔，因為我是聖潔的！」（彼前-16）
「行事為人要端正，好像行在白晝，不可荒宴醉酒，不可好色邪蕩，不可爭結嫉妒，總要披戴耶穌基督-----。」（羅十二13-14）

過去我們的確有錯誤，只有求上帝赦免，求基督用寶血潔淨。時逢新歲，我們彼此勉勵：心志行為，改換一新！

還記得主日崇拜的講題嗎：恭祝您「五福臨門」：

1. 萬事勝意（申廿八1-6），祕訣是所從主道。
2. 一國和氣（詩卅四12-14），祕訣是不吐惡言。
3. 財源廣進（瑪三10），祕訣是樂意奉獻。
4. 延年益壽（弗六1-3），祕訣是孝敬父母。
5. 國泰民安（詩卅三12），祕訣是傳福音作見證。

這星期六（廿）上午十時正在教會的祈禱會盼望見到您。
也請不要忘記（廿）聖餐禮拜！願上帝賜福給您！

僕李永成謹上
1/31/90

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822
Telephone: (808) 947-4158

各位弟兄姊妹平安，

流行性感冒還沒有過去，這幾天天氣忽地轉涼，您身體
好嗎？珍重！

連月來歐洲幾個共產國家包括蘇聯，都先後發生大規模
示威遊行。群眾對民主自由的要求，响徹雲霄。

本堂弟兄姊妹大都來自台灣，自然比較關注台灣的情況。
近一兩年台灣政風漸漸開放，漸更民主，這是令人鼓舞的現象。
然而，在最近的選舉過程中，連場的鬧嚷、打鬥，卻是叫人哭笑不得。
身為「冠義之邦」的人民代表，舉止竟是如此野蠻！

「國大代表」的制度固然有引人詬病之處，但在總統午餐會上
掀翻七桌子酒席，實在太過份。因顧法紀擅改誓辭，不理會大法官，
自己一廂情願的宣誓就職，更是荒唐可笑。有人說，混亂是步向民主
必經之路。我只擔心有人誤解了自由，濫用了民主。

「民主」二字看來真是魅力無窮，以致許多人不得手段的爭取民主。
但民主只是方法，不是目的。國泰民安才是目的。

摩西帶領以色列人出埃及，到了迦南邊境。上帝所應許的「流奶
蜂蜜之地」就在眼前，但絕大部份的群眾卻懼怕強大的敵人，不肯聽從
摩西、約書亞、迦勒的意見。「民主」決定的結果，換來了四十年曠野飄流
的生活。那代的人（六十多歲）都在那飄流的歲月中死去。

主耶穌被釘十字架，也是群眾「民主」的決定！

不要誤會我在反對民主，我只是要指出：民主並不保證有美善的結果。

有人認為民主要建基於教育。這固然有理，但在台灣在議會中鬧事的，大都是受過高等教育的知識份子。因此，更令人失望！

教育一如民主，只是方法。方法是重要，內容更重要。教育必須傳遞真理。

民主是基於人權，人權是源於聖經的啟示：上帝造人，人人平等。民主觀念既是結胎於聖經。要培養、發展正確健康的民主情操，就不可能離開聖經的真理。

記得耶穌在禱文中教導我們這樣禱告：「——願祢的旨意行在地上如同行在天上——」。倘若有更多人明白上帝的心意，有更多人願意順從上帝的旨意，民主就能發揮預期的作用——帶來承平的日子。

我盼望弟兄姊妹能夠深切体会：我們的信仰每每天的生活有密不可分的关系，甚至影响國計民生，影响整個國家民族的前途。我們的信仰斷不是鏡花水月、空中樓閣。把對上帝的信仰當作生活的美綴——閒來無事才到教會走走，苦極愈聊才翻閱聖經解悶——，是一項嚴重的錯誤！！

為此，我不厭其煩地呼籲弟兄姊妹要認真學習聖經真理，要殷勤參加聖學，要努力傳福音。心存家國的人就更當如此。

中華民國今日正面臨極大的考驗，我們要為國家禱告，為國家的領袖禱告。

面前這星期六（三月三日），是每月一次的禱告會，上午十時正在禮堂舉行。我盼望每一位弟兄姊妹，尤其是長執和團契單位同工都能抽空參加。

星期日（三月四日）是聖餐主日，相信大家都會重視這領受主恩的日子。

願上帝賜福給您和您一家。

僕 李永成 謹

一九九〇年三月廿八日。

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822
Telephone: (808) 947-4158

各位弟兄姊妹平安。

去年三月油輪 EXXON VALDEZ 在阿拉斯加附近海域觸礁，漏出大量原油，造成空前的污染災難。海岸盡被烏黑的油漬淹蓋，許多海產生物及海鳥因此遭殃。油公司已經耗費了二十億美元清理，都如同泥牛入海，效果甚微。這次人為災難所引致的損失，難以估計。

肇事油輪的船長據聞因為好酒貪杯，以致偏離航道。

雖然在該船啟程前有人看見船長喝酒，事發後十一小時船長血液也被驗出有酒精的成份（超過 0.04% 的規限，達到 0.061%），但沒有人能證明事發時他正醉酒。辯護律師說是在「遇到意外」之後，為了壓驚，他才多喝了一英。

日前法院宣判，該船長被控告的幾項重要罪名，皆不成立。結果只輕判賠償州政府五萬元，並參與社區服務一千小時，清理海岸油污。

看見這樣的判決，即時的反應是：真便宜了他！

夜裡做了一個夢 ——

頂着烈日，冒着腥鹹濕膩的海風，我蹲在滿蓋油漬的海邊，洗抹那些黑黏黏的石頭，一望無際駭人的「烏泥」，要清理到甚麼時候啊！？

旁邊有人囁囁細語，在指桑罵槐的「告訴」我，是我幹的好事，破壞了美好的環境，殺害了無數生靈。

「我沒有！怎麼我半美都不知道！」

「喝了一口，只再多喝一口，誰會知道已經醉了？偏離一美，再偏離一美，誰會想到竟會觸礁？」

難道果真是我？我可沒有當過甚麼船長，更沒有搭過油輪，怎會是我？

忽然聽見有聲音說：「入口的不耐污穢人，出口的才能污穢人-----因為從心裡發出來的有惡念、凶殺、姦淫、苟合、偷盜、妄證、謗讟，這都是污穢人的-----。」(太廿一、19)

污穢原來不是從油輪而來，乃是從我內心而出。

一美，再加一美的惡行妄念，竟會落到這樣的地步-----
周圍好黑啊！

醒來，朝陽滿窗，幸好是南柯一夢，天地看來證明美好，心中响起一句聖經的話，上帝說：「我塗抹了你的過犯，像厚雲消散-----你當歸向我，因我救贖了你。」(賽四十四₂₂)

好輕鬆的感覺！

我不敢再說「船長」太佔便宜了，我也是白白蒙了赦免，不要忘記，您也是-----白白稱義！

雖然我們應當小心不要再「污染環境」，也當盡力清除「污穢」，但心情畢竟不一樣，只因為上帝的饒恕！

這星期日(四月一日)是聖餐主日，尤其在這預苦期，更是提醒我們的有愛基督饒恕和代贖的愛。星期日盼望見到您。

願上帝賜福給您和您一家。

僕 李永成 謹啟

一九九〇年三月廿九日

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822
Telephone: (808) 947-4158

各位弟兄姊妹，平安。

近兩星期電視台差不多每天都報導有關夏威夷大島火山爆發的消息。Kilauea 火山噴出的熔岩匯成一條半哩寬的岩漿河，綿延九哩多，並且繼續伸展。岩漿流得很慢，卻是源源不絕，不休不止。華氏兩千多度的熔岩，把地面上的一切逐步蠶食吞噬、淹蓋。我想起聖經所說地獄裡黑暗中的火——它不動聲息的漸漸挨近，吞滅一切。

熔岩提醒我：要做醒！

以前看見嘩啦啦潑得滿天燦爛的岩漿，只覺得火山爆發份壯麗，如今才稍稍感到可怕；以前看見漫山遍野這道這際墨黑的熔岩「遺體」，只覺得氣勢沉鬱浩瀚，如今才知道其中隱含殺机。岩漿儘管只是像蝸牛一般緩緩而行，卻是堅不可摧，勢不可擋。面對大自然的力量，人真是顯得非常渺小。難怪詩人感嘆說：「人算甚麼，祇竟顧念他！」（詩八四）

熔岩提醒我：要謙卑！

到目前為止已有一百計多間房子被摧毀。整個 Kalapana Garden 住宅區已成一片焦土。屋主眼巴巴看着逐步逼近的岩漿，看着漸次焚毀的家園，心情何其沉墜！在夏威夷這寸金尺土的地方，能夠擁有自己的房舍，恐怕是用了大半生的積蓄。一位年老的災民說：「我是寡婦，已經再沒有能力買房子了！」听見真是心酸。想起白居易的名句：安得廣廈千萬間，使天下寒士皆歡顏！

能有廣廈華屋固然是好，但這天地間的一切，早晚要還之於天地。人不可能永遠擁有甚麼。所以聖經多次叮嚀：
『不要為自己積攢財寶在地上-----只要積攢財寶在天上。』(太六9)
人應該按主的旨意，多做榮神益人的事。
熔岩提醒我：多祈禱，投資於永恆。

我們教會弟兄姊妹，多注意傳福音的事工，這是值得嘉勉的，但我們對社會公益的事似乎較少關懷和支持。這現象盼望能漸漸改善。

上星期六(4/28)，教會響應市政府籌辦的清潔城市運動，我們有十多人參加，人數略勝去年。倘若今年您沒有參加，盼望明年您會出現在這有意義的行列中。

面前這星期六(5/5)又是每月一次的教會禱告會。相信您早已明白禱告的重要和必須。十分鼓勵您能抽空參加。

星期日(5/6)是聖餐日，盼望見到您每家弟兄姊妹同領主恩。

願上帝賜福給您和您一家。

教會有好幾位身體軟弱的肢體：劉明弟、劉祿求弟兄、黃廉娜姊妹，還有史師母(陳述姊妹)。請您在禱告中常記念他們。史師母格外需要靜養，因此請勿探訪，也不要打電話。若您喜歡可以寫封信或寫個卡片表達您的關懷。

敬祝 安康

僕 李永成 謹上

一九九〇年五月三日。

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822

Telephone: (808) 947-4158

各位弟兄姊妹平安，

端午節才過！

紀念愛國詩人屈原的日子 因剛剛又是美國的國殤日
(MEMORIAL DAY)，真是巧！

古今中外為國捐軀的人都值得欽敬、紀念。

六月。

相信您和我一樣——總是想着天安門！

去年屠城的時候，一位年青的母親在台灣，看着電視機，
流着淒婉的淚，對自己兩個稚齡的孩子說：「孩子——這一天
你們不要忘記——！！」

這一天怎麼可以忘得了！！人民紀念碑前的痕跡仍舊鮮明，
今年北京的老百姓將會怎樣度過這「周年紀念」？
他們可以大哭一場嗎？

前些時有位姊妹對我說：「牧師，請你不要講這些
「國家大事」，講聖經就好！」

豈不知我講的正是聖經所講的嗎？從舊約世表到啟示錄，
從摩西到約翰，從西乃山到拔摩島，我沒有見到一個
不關心、不講論同胞疾苦的先知、使徒。我也喜歡多講
天堂的福樂、歡笑，但我的同胞正在哭泣，我就沒有權利
視若無睹！！

從電視上見莫斯科的市民爭相搶購食物那種焦躁的情況：許多伸張得直直的手，但能抓到面包的並不多！到店裡買東西都要憑居民證，不少由其他城市遠道而來為要購糧的，都只有垂頭喪氣的空手回家——帶回去一份惶惶不定的驚恐。

北京的同胞如今活得怎麼樣了？會比莫斯科好一點嗎？會更差嗎？

耶利米先知說：「但願我的頭為水，我的眼為淚的泉源，我好為我的百姓晝夜哭泣。」（參：耶利米九，）
我沒有先知那份「晝夜哭泣」的激情，但偶然會被周圍的事物觸動心弦，讓我稍稍体会先知的感受。

我並不是時事評述員，更不是政論家，我並沒有甚麼建國方略，但我知道：在這國家板蕩人民愁苦的時代，禱告是我們基督徒最應該做，也是最可以做的事。

這星期六（6/2）上午十時正在教會舉行的禱告會，是全教會每月一次的聯合禱告會，那一天將特別為中國禱告，盼望您能盡量抽空參加。

星期日（6/3）是聖餐日，又逢聖靈降臨節。
讓我們一起再到主前思念、領受祂的恩典；
讓我們更深体会「上帝既由真，住在人間」的意義；
讓聖靈的教導和能力再次臨到我們身上；
讓我們都成為有血、有肉、有靈性的基督徒。

願上帝賜福給您和您一家！

僕 李永成 謹啟
一九八〇年六月三十日

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822

Telephone: (808) 947-4158

各位弟兄姊妹平安。

最近真是喜事重重。接二連三的婚禮，還參加了兩次金婚紀念宴會，(圓圍)似乎都瀰漫着羅曼蒂的氣氛，耳邊常響着「愛是恆久忍耐，又有恩慈」這句話。

今天在長執會共修分享時與家長執事分享了一美沃對這經節的感受。回到家裡，這句話仍在腦海裡不住浮動-----。

多次听到有人這樣介紹他自己：「沃這個人素來很直-----」這年头好像很多人都「很直」。可能您也認為自己「很直」吧！

「很直」的意思是：想到甚麼就說甚麼，心中有甚麼感覺就表達出來，不虛假，不掩飾，只对事，不对人。這原是值得欣賞的個性。

沃是一個「很直」的人！！

那一年沃二十多歲，在香港航空工程公司當技師領班。有一天，沃班上的一技師拿了一疊彩票來要沃買一張。原來是他女兒的學校籌款，每一個學生都要負責銷售若干彩票。沃對那位年長的同事說：「沃沒有買彩票的習慣，因為沃不喜歡投機搏彩的心態。」他知道沃是基督徒，相信他明白沃的立場，但他還是堆着笑臉不住的勸沃要把握那得獎的良機。最後沃說：「好吧，沃就買一張好了，但沃真的不希望中甚麼獎。」為了表明那清心寡慾，拿過彩票，沃就在他面前撕掉-----。

他整張臉都變了顏色！他把彩票搶了回去，把兩塊錢丟回給我-----。

我是直爽急為。我只針對事，絕非針對人。天也良心可以共証，我實在沒有意思要傷害他。

然而，他確實被我深深的傷害了！

我對事的「直」並沒有使我成就了任何的事，我只是可笑又可悲地標榜了那淺薄的「清高」！

在公司裡我可以「直」，因為我有權有位。權位讓我可以急功近利、咄咄逼人的「直」一美。底下的人被我的「直」傷了，只算他倒霉。我比你聰明、能幹，我就可以「直」一美來壓你。只要我對事不對人，你的感受如何我可管不了。反正這是一個重事不重人的社會。

只要我不在乎那工作，在別人手下我也照樣可以「直」。不高兴我就頂回去，大不了是另謀高就！

在公司裡或許我們真的可以很「直」，但在家裡就不可能太「直」了。假如您對丈夫、妻子、子女都很直，會有甚麼結果？倘若家人、子女對您都很直您會有甚麼感覺？（通常對別人很「直」的人，都不能容忍別人對他很「直」！）

在公司待人很「直」，公司可能照常營業，甚至可能業務蒸蒸日上。在家裡很「直」，就注定落得「家門不幸，妻離子散」！

教會是一個家，不是公司，在教會裡決不可放任個人的「直」。在家裡必須注意維持和諧的關係。

保羅寫的那著名的「愛」篇（哥林多前書十三章），許多人用來比擬家庭生活，但那原是針對服事教會的恩賜而寫的。這章聖經

確實可以應用在家庭生活中，因為教會本來就是一個大家庭。

論到這愛，保羅第一句話就是：「愛是恆久忍耐，又有恩慈。」這句話與「很直」，雖然不一定絕對的背道而馳，但明顯的，前者是較多注意表達自己的意見，前者却是多關心別人的感受。

忍耐是：當我的高見不被採納，當我的好意被誤解，當別人的看法與我相異，當別人的反應使我難堪，當我言者諄諄，而「听者藐藐」，我仍願意安靜等候，期望那將臨的轉機。

不單忍耐，乃是「恆久忍耐」。多久！恆久！！

不單恆久忍耐，乃是「又有恩慈」，就是加上體諒、扶持，加上一份溫厚。

愛是服事教會的首要恩賜，而「恆久忍耐，又有恩慈」乃是愛的開始。換句話說，服事教會應當從「恆久忍耐，又有恩慈」開始。其實這也是一切人際關係的開始。父母對嬰孩不正是這樣「恆久忍耐，又有恩慈」嗎？

晚上每對年青的姊妹於晚飯席間他們對我轉述了一句意義深長的話：「能夠成為重要的人物固然是可喜悅的事，但更重要的是能夠成為令人喜悅的人。」(It is nice to be important, it is more important to be nice.)

當然，我們不可能取悅每一個人，但我仍願意與姊妹們彼此共勉，努力做一個令人喜悅的人。其中一個被訣我相傳就是：「恆久忍耐，又有恩慈」。

這星期日(7/1)是聖餐日，盼望見到您。
願上帝賜福給您和您一家。

僕 李永成 謹啟
一九九〇年六月廿七日

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822

Telephone: (808) 947-4158

各位弟兄姊妹平安。

我許您和我一樣：喜歡跟小孩談話，也喜歡听小孩講話。

五歲的王齊隨爸媽到我家參加團契聚會。散會後，大家相繼離去，他們一家走得最晚。我送他們到停車場。上車前，小王齊牽着我的手，仰著頭問：「牧師，你一個人在家不是很寂寞嗎？」（當時我妻在教會參加另一團契，還沒有回家。）這稚純的關注，掃清了我一天的勞累。

七歲的明光知道爸爸禮拜天要講道，爸爸心裡很緊張，小明光禱告說：「求主耶穌幫助，在爸爸講錯的時候，大家不要笑他。」這樣純真又偉大的禱告，上帝豈能不听！怪不得他老爸講道氣勢如虹！

七歲的佳音坐在禮堂一角，悶不作聲，小朋友在旁邊逗她，她也不理。我靠前去哄她：「佳音在生氣嗎？」她搖搖頭。「是誰欺負妳嗎？」她又搖搖頭。「妳為甚麼不开心呢？」「叔叔昨天走了，我捨不得！」原來如此！春步、安呢夫婦由台灣來度假，在她家住了一個多星期，前一天離開了。想不到這小妮子情深如海！

六歲的如琪站在庭院中鬱鬱不樂。我彎下腰問她：「為甚麼不高興喇？」「我常常對她（另一位小朋友）很好，她都對我不好。」看她滿臉的委屈，說着差不多就要哭。友誼原來那麼重要！！

我把兩個小朋友摟在一起，講了幾句安慰和鼓勵的話，她們就一起玩去了。

在這盛行個人主義和功利主義的時代中，人的疏離感^隨隨着年歲增長。我們對別人的關懷往往只停在禮貌和責任的層面，甚至在上帝面前的代禱都是公式和表面。

我們能夠回復那赤子之心麼？

主耶穌說：「你們必須重生！」我們確實需要重生。我想每個人都需要。不爭脫胎換骨，求主還我童心。求主使我們每天更新，讓我們可以像孩子一樣真純、一樣無偽、一樣坦然。

這星期日（8/5）是聖餐主日。主耶穌說：「我召聚你們像母馬召聚小馬一樣。」您願意到主面前來麼：盼望見到您。

這星期六（8/4）是每月一次的全教會聯合禱告會。盼望每一位關心教會的弟兄姊妹都能抽空參加。

時間：下午十時正開始，約於十一時半結束。

地點：禮堂

願主賜福給您和您家。

僕 李永成 謹啟
二〇二〇年八月一日。

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822

Telephone: (808) 947-4158

各位親友平安。

前兩天接到一個消息：一位來自中國大陸的留學生，剛在美國大陸一大學取得學位，最近轉到夏威夷大學繼續深造。抵步才兩週，竟然服毒自殺。就這樣走了——！

夏威夷乃是萬人嚮往的人間天堂。到海外留學進研究院，是許多中國學生夢寐以求的登天之路。他千里迢迢的來了，竟然發覺天堂路！四周雖說美好，但心卻是支離破碎。

人生的盼望原來並不在於環境，也不在於學問。花香鳥語，左圖右史都不能淹蓋愁緒。

科威特在一夕之間就被強鄰攫取，中東危機節節上揚。戰爭已如箭在弦，一觸即發。居民惶惶終日，爭相逃難。

中東這幾個石油王國，真是得天獨厚，富甲一方。由於財源廣進，國民都可以接受免費教育，直至大學畢業。政府提供的醫療福利照顧相當完善。一般人都有能力享受新科技的先進產品。

這樣的社會，這樣的生活不是該令人滿意了嗎？中國大陸努力提倡四個現代化，不也是朝着這方向走嗎？中國要達到這樣的目標，恐怕還有漫長的路。然而，最可悲的是：有朝一日，中國歷盡千辛萬苦，終於達到了目標，但國泰民安，仍然遙遙無望，原來此路不通！這條路阿拉伯人已經走過了。

擁着滿懷的金銀財帛，建立了最理想的教育福利制度，周圍佈署了最精良的武器，許多人由心依然惶恐憂奇，就像那些沙漠中的逃難者——！

伊拉克的政府曾用毒氣殺害自己為事的子民，就這方面來說，比較希特拉的時代更為殘暴。專家認為伊拉克在五年內就有能力製造原子彈。那時候難保這武器不會被使用。

經過兩次世界大戰戰火的洗禮，許多人都以為：人已經清醒了，學乖了，不會再那麼糊塗去做那些自相殘殺的傻事；現在教育越來越普及，人應該越來越懂得分辨是非了；現在社會普遍傾向民主，專制蠻橫的政府和軍政狂人將會漸漸被淘汰-----。但事實到底如何？

戰爭、暴亂、殘殺輪番上演，貪權肆血的狂人層出不窮，好不容易才看見美蘇的冷戰開始緩和，阿拉伯人都(司空)操戈；好不容易白人政府才願意稍為鬆軟一美，南方的黑人卻又相咬相吞。

我若說：『人繼續這樣走下去，(周圍)必定越來越黑，地獄就在眼前。』您會以為我是危言聳聽嗎？
正執筆，我心中墜著一份說不出來的沉重!!

這世界若沒有基督，真是沒有盼望；人生若沒有上帝，肯定沒有轉機。

主耶穌說：『我就是世界的光。跟從我的就不在黑暗裡走，必要得著生命的光。』(約翰福音 8:12)

弟兄姊妹，您有為著這奇妙珍貴的福音(好消息)衷心感謝主嗎？朋友，倘若您尚未認識耶穌，我竭誠邀請您來認識祂。我真盼望您能信靠祂，跟隨祂。因為唯有這樣人生才有光明，才有盼望。

(9/2)
而前這星期日是聖餐主日，是我們前那道成肉身的至有更深契交的日子。在聖壇前希望見到您。

明年二月廿至廿七日，我們將在 MOKOLEIA Camp 舉行全教會退修會。恭請焦源濂牧師講道，請為這退修會禱告。並請預備時間參加。

願上帝賜福給您和您一家。

僕 李承歐 謹上

一九九八年八月廿九日

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822

Telephone: (808) 947-4158

各位弟兄姊妹，平安。

今天正逢中秋。「今夜月明人盡望」-----格外
惦念在遠方的弟兄姊妹。懷念我們曾經共聚的日子。

辦公室在週前搬遷了。有人因為「業主逼遷」感到憤
激不已（其實英文堂對我們教會一直都相當友善、容忍和
支持）；有人因為日後將會面臨種種的不便而感到氣
餒。弟兄姊妹為教會的事憤激和氣餒都是關懷教會
的表現。成為這些弟兄姊妹感謝主。然而，在這搬遷過程
中有更多值得感謝主的事，我要與您分享-----。

一位弟兄最近蓋新房子，把一部份地方撥出來讓教會
使用。面積比原來的辦公室大了差不多一倍。他只是象徵式的
收極少的一美房租。在這寸金尺土的檀香山，近大學的地段，
誰不知道據屋可以生財？我們竟然有一位這樣愛主愛教會的
弟兄，豈能不感謝主！

前週（9/23）晚堂崇拜後，差不多全部年青的弟兄姊妹都
留下來幫忙。有好幾位早堂的弟兄姊妹也特地跑回來分担「重擔」。
前週不過兩個小時就把所有東西都搬光了！有一位弟兄身體
有殘障，不方便參與，但他卻靜靜的奉獻了一些現金，讓大家
勞碌之心可以用美美心。看見弟兄姊妹這樣同心協力，豈能不感謝主！

清拆書架的時候，發覺那幾根緊貼在牆上的鋼枝（是整個書架的支柱），絕大部份的螺絲都已經鬆脫。六根鋼枝中的四根，隨手就可以拿下來。書架原本滿堆着圖書、紙張和雜物，負荷十分沉重，它隨時可以倒塌！！辦公室方寸之地，常常雲來，難免有人會遭殃。我們家同工終日在危牆之下尚蒙然不知！教會原是計劃到年底才搬遷辦公室（那是英文堂給我們的期限），但上帝卻給我們特殊的感動，要早與離開——祂的眼目一直在看顧着我們！！

還有，當天有一位弟兄剛巧也搬家（他事先原不知道教會搬遷的事），他租了一部 U-HALL 貨車。當晚就借給教會用一趟，省了大家很多事。多奇妙的「巧合」。我知道，上帝的同在幫助我們！

一切都搬走了。我走進那空洞洞的房間，看見那蕭條的四壁，真是滿懷感觸。這不及 100 平方呎的斗室，在過去十年竟是我教會的行政、活動中樞——是牧師、幹事的辦公室，是圖書館、印刷所、電腦室，是詩班、主日學及教會文獻記錄的資料庫——。我在其中度過了九年的歲月，如今總可以跳上圍牆！

不少弟兄姊妹曾經在這小小的空間裡與我分享他們的歡笑和眼淚，談他們的困難和理想。我們在其中交織了許多難忘的日子。

如今要離開了！！是慶幸！！是依戀！！真是百感交集！

我想我應該感謝——感謝主讓我們的教會向外邁出了一步。雖然只是一小步，但我們畢竟開步走了！外面海闊天空！！

弟兄姊妹，您也需要離開熟悉的环境嗎？因此難免惆悵。但知道主必有更美好的安排。主的恩典總是夠用。

您也有您的斗室嗎？有感到侷促、限制和無法舒展嗎？
堅定的倚靠、跟隨主，在現在的崗位上忠心努力，相信上帝有一天
也必帶領您走出困限，叫您如鷹展翅！（參：以賽亞書 40-31）

面前這星期日是聖餐日，盼望見到您！

十月份教會的禱告會改在下星期六（10/13）上午九時正
在教會舉行，請您盡可能抽空參加。

同日（10/13）上午十時正松柏園契每月例會，在禮堂聚會，
歡迎各位長者參加。

明年二月廿至廿七日，本堂首次舉行全教會聯合春令會，汪源濂
牧師是主題講員，請您為這春令會禱告並預先計劃撥出時
間參加。

願上帝賜福給您和您一家！

僕 李永成 謹啟

一九九〇年十月三日 中秋

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822

Telephone: (808) 947-4158

各位弟兄姊妹，平安。

步入十一月，感恩節已經在望。這一個感謝的時候！

剛搬了辦公室，這幾個星期我還是陸陸續續在收拾整理。

昨天我打開一個殘舊塵封的紙盒子，裡面原來存放着青年團契的會議記錄、聚會資料，和詩歌本等。翻開那些記錄，我彷彿看見一個一個孩子的臉——岑、陳清、春宇、筱蕙、其泰、幼君——。我彷彿他們在開同工會、在團契、在歡笑、在嬉戲——。

他們都長大了，唸大學去了，甚至已經大學畢業了！

雖然他們已經離開，我感謝主，讓這一群孩子在我們這家中成長，留給我們許多美好的回憶。

「孩子們！無論今天你是在山之巔，或是在水之湄，願主繼續着願引導你。總要記得：『要專心仰賴耶和華，不可倚靠自己的聰明，在你一切所行的事上，都要認定祂，祂必指到你的路。不要自以為有智慧，要敬畏耶和華，遠離惡事。』」

(箴三5-7)

隨着孩子的長大，我們也長大了！

面前這主日(11/4)是聖餐主日，又是我們教會十六周年堂慶。我們一同慶祝、感恩。

當日崇拜如常在下午二時半開始，由於節目豐富，大概要到

四時半才能結束。五時左右開始晚餐。為免親朋好友勞累，
長執會決定不用 pot-luck 的形式，直接向餐廳定購。
雖然是大排筵席，但菜式也相當豐富。期待您來！！
盼望您帶著一顆感恩的心而來，也感滿主的恩典而回去！

今早起來看見天格外的藍，天上浮着幾朵白雲。遠處山頭
的樹都看得清清楚楚。真是天朗氣清，心中總是舒暢。
如此美好的清晨！

想起少年時代唱過的一首聖詩：「一切美麗光明物，
都是父手造就-----」
站在露台上，以在怡然享受天父脈脈的情意。

親朋好友，您有發現「上帝的恩典每早晨都是新的」嗎？
(參哀。三三) 盼望我們都存着感恩的心，一同步入這充滿
恩典的十一月，一同迎向感恩節！

明年二月十五至十七日我們教會舉辦第一屆聯合退修會
已經開始報名，您報名了嗎？不要錯過機會！

星期天見！
願上帝賜福給您和您一家！

僕
李承啟 謹啟

一九九九年十一月一日

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822

Telephone: (808) 947-4158

各位弟兄姊妹，平安。

天氣轉涼了，身體好嗎？

告訴我一件生活中的瑣事

我喜歡吃魚。

昨天(星期一)休假，和妻一起到中國城菜市場去，少不了要到賣魚的地方轉一轉。妻說，我的眼睛平常很小，但見到魚就會自動睜大！

這年頭升斗小民要買到愜意的魚可真不简单。有些不錯的魚，要價十多塊錢一磅，貴的沒道理。為了「申張正義、保護錢包」，我們不吃！有些很便宜的魚，要就是木然無味，要就是腥味奇重，我們也不吃。那些不貴不賤，重量適中的魚卻大都被最近「層出不窮、猛開不已」的中國餐館搜羅淨盡。陳列在櫥櫃中的通常都是龐然大物，兩條魚就可以餵飽五千人（當然還是要加上主耶穌祝福、摩西才行！）。我們夫妻兩個人啃三天三夜恐怕也啃不完。

走到一個櫥櫃，看見有幾條烏漆漆帶着斑斑的魚躺在那裡，看樣子「悅人眼目」。店員在忙，无暇招呼我們。我和妻在猜測討論：這魚是否新鮮，是否好吃——。你一言，我一語，沒甚結果。

早在櫃檯前站着的另一位顧客，一位頭髮斑白的老先生，聽見我們談論，就興緻勃勃的給我們意見。他大力推薦那條尾黑，說是甚麼「深海單斑」：

「這魚真好吃嗎？」「好吃，好吃！」「皮很厚吧？肉會硬嗎？」
「不——！皮不厚，肉也不硬，味道好極了！」「兩個人吃太大一英吧！」

「不会，不会！可以分三頓吃：頭跟尾一頓，腩一頓，其餘一頓——」
連菜單都給我們算好！他還主動用生硬的英語對那魚店的老闆
喊着，替我們殺價：「算便宜美咯，這是我朋友——」見面才兩分
鐘就成了朋友！他的熱誠真感動我，可惜沒有感動那老闆，價錢
沒減半分！

魚当然是買了！我謝謝他的推介，難得都是愛魚郎。
我們在櫃檯前就交換了姓名、電話。我告訴他我是牧師，請他有空到
我們的教會來——

回家的路上，我心有美悵然，彷彿我已經很久沒有像那位老先生
那樣熱誠地向別人推介我的「魚」了！

希臘文的魚字，是「耶穌」基督「上帝的兒子」我們的救主，這幾個字
首字母的合併，所以，早期的基督徒以「魚」為徵号。「魚」代表基督，也代表
我們的信仰。

聖誕節讓我想起上帝給我們人類預備的最佳禮物——那條「魚」
耶穌基督。這魚，真是好！「你們要嚐嚐主恩的滋味，便知道真是
美善。投靠祂的人有福了！」（詩廿四。）可惜許多嚐過這「魚」的人，並
不怎麼認真推介！

我要打個電話給那位老先生，謝謝他的介紹。那魚果然好吃。
——皮又薄又滑、肉又嫩又鮮，真是上品！我也要請他到我們的教會，
嚐嚐我們的「魚」。

您也要打個電話給誰嗎？

盼望我們都「得人如得魚」一樣。

(12/2)

而前這中期日是聖餐主日，希守君到臨來。

明年二月廿至廿七日舉行的全教會退修會已接受報名，您報名了嗎？
不要錯過這幫助您的生命更新、成長的機會。

願上帝賜福給您和您一家！

僕 李永成 謹

一九九九年十月廿七日